



Olimpiadi e intercultura

Uno slalom in Marocco: dalle Alpi all'Atlante



Nevica anche in Africa e per chi ama sciare - ovvero "atadahlouj" come direbbe uno slalomista del posto - il Marocco offre insospettabili possibilità. A metà strada tra Casablanca e Marrakech si erge infatti la maestosa catena dell'Atlante, con vette che superano i 4.000 metri (il monte Toubkal con i suoi 4.165m è il più alto dell'Africa del Nord) e un innevamento naturale da novembre a marzo. Le località più rinomate sono Azrou, Michlifen e Oukaïmeden, dove si svolge la "Coupe Moulay Rachid", la più importante gara del paese. Bastano una manciata di dirham per lunghe discese sui pendii africani e caldi ristori a base di the alla menta. Ma se l'ebbrezza di una pista innevata non è abbastanza, ci si può spostare a Merzouga e da lì raggiungere l'erg Chebbi, una grande montagna di sabbia dove fare slalom nel Sahara. E magari, proprio tra le dune, compiono speciali allenamenti i membri di punta della squadra di sci del Marocco: Samir, 25 anni, e Sarah, 16 anni. Probabilmente li vedremo a Torino 2006, pronti a superare gli avversari alpini, inshallah!

L'ora del the

...con Gianni Simonetti

Sono 22 anni che la tabaccheria di via Priocca - Porta Palazzo "nord" - è gestita dal signor Gianni Simonetti. Oggi siamo suoi ospiti e l'ora del the la passiamo con lui.

Al primo sorso il quartiere è subito protagonista nelle sue parole: "E' dal 1982 che io e mia moglie Giuseppina abbiamo in gestione l'attività e da allora sono cambiate molte cose". Novità non tutte positive, vivere un quartiere ricco di culture diverse non è sempre facile, ma la risposta, secondo Gianni, va cercata nel dialogo, nel confronto: "Spesso si parla, si discute e si cerca di arrivare a un compromesso, soprattutto con i commercianti della zona...".

Commercianti come Mazani Bouchaib, titolare del Bazar Marrakech, o la coppia di cinesi della rivendita di articoli da regalo proprio accanto al suo esercizio. "Porta Palazzo è sempre stata un'area molto viva, in fermento, anche dal punto di vista commerciale", prosegue. "Mi piace. Sono soddisfatto della mia scelta".

Si sa, i negozi sono luoghi di passaggio, ma anche di ritrovo; se poi il quartiere che li ospita si chiama Porta Palazzo, un po' rione indolente e un po' gran bazar, è facile scoprire che nella tabaccheria di via Priocca c'è chi compra le sigarette e se ne va, ma anche chi si ferma a fare due chiacchiere! Come la signora Rita, una vita nel quartiere attraverso tutte le sue trasformazioni, che precisa: "Sono una cliente affezionata, vengo qua da sempre...da quando ha aperto".

Ma c'è anche chi, strano a dirsi, è uscito dalla tabaccheria con in mano un biglietto aereo di andata e ritorno per Rio De Janeiro. "Una mia cliente brasiliana, che viene spesso qui a giocare al lotto," racconta Gianni, "poco tempo fa è riuscita ad azzeccare un terno secco e coi soldi è andata a trovare i suoi genitori in Brasile." Gianni sorride e, alla fine, ci confida: "Per il futuro non desidero altro che la tranquillità"; e aggiunge: "la mia speranza è che nel quartiere si possa tutti convivere serenamente, riuscendo a conciliare le diversità".

Le storie che s'intrecciano, nei pochi minuti che passiamo assieme tra stecche di sigarette e francobolli, parlano lingue differenti, una cosa però le accomuna, come scherzosamente ci ricorda Gianni: "Fumare, fumano tutti... o quasi!".



Cantiere Porta Palazzo

Febbraio 2005

Foglio di informazione sui lavori di riqualificazione del mercato di Porta Palazzo
Pubblicazione a cura di The Gate

Hanno collaborato a questo numero: **Gabriella Addivinola, Eugenio Barbirato, Irene Braga, Luca Cianfriglia, Ilda Curti, Valentina Forneris, Paola Sacco, Maria Cristina Venanzi**
La rubrica *Olimpiadi e intercultura* è a cura di www.006.it -
"Il giornale dei Ragazzi del 2006".

La rubrica *L'ora del the* è a cura di **Enrico di Nola, Massimiliano Magro, Giuseppe Pezzullo, Enrico Seimandi**
"Un Giornale per Porta Palazzo - un sogno di rivista-".

Redazione e impaginazione: **Grm Srl**

Stampa: **Litografia Geda**

Distribuzione gratuita

Cantiere Porta Palazzo

FEBBRAIO 2005

Primo mese di lavori: quali novità?

I lavori sulla piazza del mercato sono partiti ormai da un mese ed è tempo di tirare le prime somme. Tutti i banchi si sono sistemati ai posti che erano stati stabiliti secondo sorteggio, a parte alcune variazioni di posizioni che illustriamo all'interno con una nuova cartina della piazza, aggiornata e corretta.

Molti residenti e commercianti hanno già fatto domanda per ottenere i permessi di transito sulla piazza e nelle vie limitrofe durante le ore di mercato. Inoltre sono stati assegnati, per chi abita nelle vie interessate dallo spostamento temporaneo del mercato e ne ha fatto richiesta, alcuni parcheggi nel multipiano Palazzo di corso XI Febbraio. All'interno trovate maggiori informazioni.

Intanto i lavori procedono a pieno ritmo, sotto gli occhi di molti cittadini che, grazie alle recinzioni grigliate che perimetrano il cantiere, osservano con interesse il lavoro degli operai.

L'infobox **Qui.CantierePortaPalazzo**, davanti alla sede di The Gate, ha iniziato la sua attività di accoglienza e dialogo con il quartiere e a partire

dall'inizio di febbraio ha variato l'orario: non più dalle 7.30 alle 14.00, ma dalle 9.30 alle 13.30. Sul retro trovate un bilancio del primo mese di apertura al pubblico.

Infine, curiosità e aneddoti su Porta Palazzo e i suoi usi e costumi nelle nostre nuove rubriche, "L'ora del the" e "Olimpiadi e cultura multiethnica".



Meno tasse per commercianti e artigiani!

Il Comune di Torino, su proposta dell'assessore ai Tributi Gian Luigi Bonino e dell'assessore al Commercio Elda Tessore, in considerazione dei disagi causati ai cittadini dalla ristrutturazione dell'area mercatale di Porta Palazzo ha concesso sgravi fiscali per commercianti e artigiani i cui locali si trovano in piazza della Repubblica, così come indicato nella cartina a fianco. Le agevolazioni riguardano l'**esenzione totale** per l'anno 2004 dal pagamento delle seguenti tasse:

- **Cosap permanente**, dovuta per la presenza in facciata di vetrine, pensiline, tettucci, oppure di un passo carraio se intestato all'azienda, etc;
- **Cimp**, dovuta per la pubblicità su insegne;
- **Tarsu**, tassa sulla raccolta dei rifiuti; in questo caso possono richiedere lo sgravio anche gli ambulanti con posto fisso sul mercato di Porta Palazzo.

Il Progetto The Gate offre una consulenza gratuita nella compilazione dei moduli per ottenere il rimborso dei tributi già versati dai contribuenti. Telefonare allo 011 5216242, dal lunedì al venerdì, dalle 9.00 alle 18.00.

